

Use the instructions at the top of the manual.
Electrical installation, do not do it yourself.
Do not install the device in a damp or humid environment.
The installation of the device must be in
accordance with the applicable safety
standards.

## Tondeuse cheveux

### CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

### • MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est autorisé à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
  - vous avez senti un choc,
  - si le fonctionnement est anormal.
  - L'appareil doit être débranché :
    - avant le nettoyage et l'entretien,
    - en cas d'anomalie de fonctionnement,
    - dès que vous avez terminé l'utilisation.
  - Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

<p><b>GARANTIE</b></p>
<p>Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.</p> <p>Das Gerät wird garantiert unter Verwendung der Werkzeuge und Ersatzteile der Marke Rowenta.</p> <p>Das Gerät muss geschützt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.</p> <p>• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an, sondern Sie barfuß sind. • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an, sondern Sie barfuß sind. • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Benutzen Sie das Gerät nicht mit Verletzungen am Kopf oder an anderen Stellen aus der Steckdose.</p>
<p>Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.</p> <p>Das Gerät wird garantiert unter Verwendung der Werkzeuge und Ersatzteile der Marke Rowenta.</p> <p>Das Gerät muss geschützt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.</p> <p>• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an, sondern Sie barfuß sind. • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Benutzen Sie das Gerät nicht mit Verletzungen am Kopf oder an anderen Stellen aus der Steckdose.</p>
<p>Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.</p> <p>Das Gerät wird garantiert unter Verwendung der Werkzeuge und Ersatzteile der Marke Rowenta.</p> <p>Das Gerät muss geschützt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.</p> <p>• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an, sondern Sie barfuß sind. • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Benutzen Sie das Gerät nicht mit Verletzungen am Kopf oder an anderen Stellen aus der Steckdose.</p>

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé que par des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

<p><b>PARTICIPAZIONE ALLA PROTEZIONE DELL'ENVIRONMENT!</b></p>
<p>Il Your appliance contains of numerous materials valorisables or recyclables.</p> <p>Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.</p>
<p><b>Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website <a href="http://www.rowenta.com">www.rowenta.com</a> verfügbar.</b></p>

<p><b>Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet <a href="http://www.rowenta.com">www.rowenta.com</a></b></p>
<p>Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.</p>

<p><b>Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.</b></p>
---

## Hair clipper

### SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- This hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be with children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### • CAUTION: Keep the appliance dry.

- Never use your appliance with wet hands or near water contained in bathtubs, showers, sinks or other containers.
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
  - your appliance has fallen,
  - it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures,
  - if it is not working correctly,
  - as soon as you have finished using it.
- If you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not plug with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

<p><b>GARANTEE</b></p>
<p>Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.</p>

<p><b>ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!</b></p>
<p>Il Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.</p> <p>Leave it at a local civic waste collection point.</p>
<p><b>These instructions are also available on our website <a href="http://www.rowenta.com">www.rowenta.com</a></b></p>

<p><b>DE</b></p>
<p>Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedes Risiko durch unsachgemäßes Gebrauch auszuschließen.</p>

<p><b>Haarschneidemaschine</b></p>
<p>SicherheitsHINWEISE</p>
<p>Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts durch. Um eine unsachgemäße Bedienung entgegen dem Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetischeVerträglichkeit, Umwelt...).</p> <p>Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer</p>

• Die Installation des Geräts muss in Ihrem Land gültigenNormen entsprechen.

• Der Haarschneider kann von Kindern, die mindestens 3 Jahre alt sind, unter Aufsicht benutzt werden.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit demGebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden. Kindermüssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugewiesenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
- Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät muss geschützt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an, sondern Sie barfuß sind. • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit Verletzungen am Kopf oder an anderen Stellen aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit schäumenden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

<p><b>GARANTIE</b></p>
<p>Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.</p> <p>Das Gerät wird garantiert unter Verwendung der Werkzeuge und Ersatzteile der Marke Rowenta.</p> <p>Das Gerät muss geschützt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.</p> <p>• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an, sondern Sie barfuß sind. • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Benutzen Sie das Gerät nicht mit Verletzungen am Kopf oder an anderen Stellen aus der Steckdose.</p>
<p>Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.</p> <p>Das Gerät wird garantiert unter Verwendung der Werkzeuge und Ersatzteile der Marke Rowenta.</p> <p>Das Gerät muss geschützt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.</p> <p>• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an, sondern Sie barfuß sind. • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Benutzen Sie das Gerät nicht mit Verletzungen am Kopf oder an anderen Stellen aus der Steckdose.</p>
<p>Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.</p> <p>Das Gerät wird garantiert unter Verwendung der Werkzeuge und Ersatzteile der Marke Rowenta.</p> <p>Das Gerät muss geschützt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.</p> <p>• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an, sondern Sie barfuß sind. • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Ein Ersatzkabel muss durch den Kundendienst bestellt werden. • Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.</p> <p>• Benutzen Sie das Gerät nicht mit Verletzungen am Kopf oder an anderen Stellen aus der Steckdose.</p>

<p><b>TUN SIS ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!</b></p>
<p>Il Ihr Gerät enthält zahlreiche wertverbare oder recycelbare Materialien.</p> <p>Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.</p>
<p><b>Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website <a href="http://www.rowenta.com">www.rowenta.com</a> verfügbar.</b></p>

<p><b>Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet <a href="http://www.rowenta.com">www.rowenta.com</a></b></p>
<p>Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.</p>

<p><b>Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.</b></p>
---

<p><b>HAARTONDEUSE</b></p>
<p>Veiligheidsadviezen</p>
<p>Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie wordt gecompenseerd.</p> <p>• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.</p>

• Deze tondeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder continu toezicht staan.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of die te goed richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

• Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij uit tevoren training hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentri indien:
  - het apparaat gevallen is
  - het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
  - voor het reinigen en onderhoud van het apparaat,
  - bij storingen tijdens het gebruik,
  - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met natte handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoeren gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en bove n 35 °C.

<p><b>GARANTIE</b></p>
<p>Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.</p>

<p><b>WEES VRIENDLIJK VOOR HET MILIEU!</b></p>
<p>Il Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.</p> <p>Bring het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.</p>
<p><b>Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website <a href="http://www.rowenta.com">www.rowenta.com</a></b></p>

<p><b>DE</b></p>
<p>Legen Sie die Instruktionen prima der Nutzung dApparatches vor, um eventuelle Pericoli dovanti a un utilizzo sbagliato.</p>

<p><b>Regolacapelli</b></p>
<p>Consigli di sicurezza</p>
<p>Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassaTensione,Compatibilità elettromagnetica,Ambiente...).</p>

• Verificare che la tensione del nastro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparato. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Il regolabarba può essere usato dai bambini se di età superiore a 3 anni e supervisionati.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persona con qualifica simile per evitare pericoli.

• **AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, almeno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
  - l'apparecchio è caduto,
  - non funziona normalmente.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato
  - Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
  - Non tenerlo con le mani umide.
  - Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impiantura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

<p><b>GARANZIA</b></p>
<p>Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.</p>

<p><b>CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!</b></p>
<p>Il l'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.</p> <p>Portatelo in un punto di raccolta, o in un canzonza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.</p>
<p><b>Lea present istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web <a href="http://www.rowenta.com">www.rowenta.com</a></b></p>

<p><b>ES</b></p>
<p>Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.</p>

<p><b>TR</b></p>
<p>Hatal bir şekilde kullanırsanız cihazınız zarar görebilir. Elektrik, yangın, kaliforniaman sebep olabilecek her türlü tehlikeyi önlemek için, cihaz kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.</p>

<p><b>Saç Kesme Makinesi</b></p>
<p>GÜVENLİK ÖNERİLERİ</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Güvenliğinizi önünüzle kur bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre... ) uygun olarak üretimiştir.</li> <li>Elektrik tesisatının voltajını cihazın kullanım izninde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantiemin kapsamı dışındadır, tamiri edilemeyecek hasarlara neden olabilir.</li> <li>Vine di cihazın montajı ve kullanımı ulkizemize uyulgan normlara uygun olarak yapmalısınız.</li></ul>

• Saç kesme makinesi gözetim altındaki 3 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir.

• Bu cihaz fiziksel, duysal veya zihinsel engeli olan (erkinin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvencilerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde kullanılmalıdır veya bu kişi tarafından cihazın kullanımını konusunda eğitimledikleri takdire kullanılmamalıdır.

• Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya ayrı yetkile şahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• **DIKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin.

• Cihazı kullanmadan önce, cihazın üzerindeki tüm güvenlik önlemlerini okuyunuz.

• Cihazın fiziksel, duysal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilere ya da deneyim veya bilgisi sahibi olmayan kişilere (çocuklar da dahil olmak üzere), güvencilerinden sorumlu bir kişimsin gözetiminde veya bu kişme tarafından cihazın kullanımını ile ilgili önceden bilgilendirildiği durumlar dışında, kullanılmaması gerekir.

• Cihazın fiziksel, duysal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilere ya da deneyim veya bilgisi sahibi olmayan kişilere (çocuklar da dahil olmak üzere), güvencilerinden sorumlu bir kişimsin gözetiminde veya bu kişme tarafından cihazın kullanımını ile ilgili önceden bilgilendirildiği durumlar dışında, kullanılmaması gerekir.

• Cihazın fiziksel, duysal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilere ya da deneyim veya bilgisi sahibi olmayan kişilere (çocuklar da dahil olmak üzere), güvencilerinden sorumlu bir kişimsin gözetiminde veya bu kişme tarafından cihazın kullanımını ile ilgili önceden bilgilendirildiği durumlar dışında, kullanılmaması gerekir.

• Cihazın fiziksel, duysal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilere ya da deneyim veya bilgisi sahibi olmayan kişilere (çocuklar da dahil olmak üzere), güvencilerinden sorumlu bir kişimsin gözetiminde veya bu kişme tarafından cihazın kullanımını ile ilgili önceden bilgilendirildiği durumlar dışında, kullanılmaması gerekir.

<p><b>EL</b></p>
<p>Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ήλα ασφάλειας χρήσης.</p>

<p><b>ESTAS INSTRUÇÕES TAMBÉM ESTÃO DISPONÍVEIS NO NOSSO WEBSITE <a href="http://www.rowenta.com">www.rowenta.com</a>.</b></p>
--

<p><b>EL</b></p>
<p>Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ήλα ασφάλειας χρήσης.</p>

<p><b>ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b></p>
<p>• Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).</p> <p>• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεψί, βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.</p> <p>• Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τις προτάσεις του προέχοντος επί χάρους σας.</p>

• Η κορευτική μηχανή μηχανή να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επιβλέψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και καταπονοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίρνουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιβλέψη.

• Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικαταστήσει από την κατασκευαστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• **ΠΡΟΧΩΣΗ:** Να φυλάσσεται η συσκευή σε ξηρό μέρος.

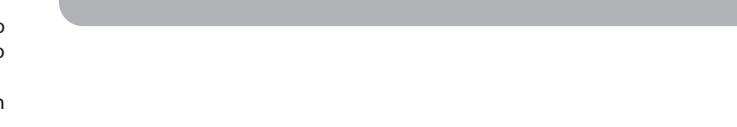
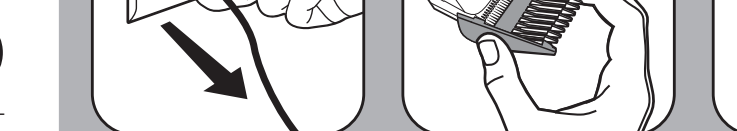
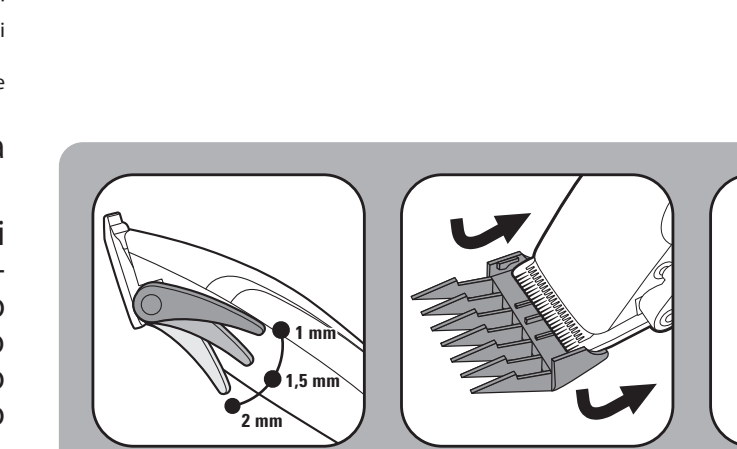
• Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, σε νιούβιές, υπέρβες ή σκέλη που περιέχουν νερό.

• Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέσετε από το ρεύμα μετά από από τηρίξη από λάμπα της ενυπόχθησης στο νερό, η οποία να εμμενωθεί κάποιο κίνδυνος σκέλη και όταν έχει διακοπή ή λειτουργία της.

• Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, νοητική ή ψυχολογική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν το άτομο αυτό βρίσκεται υπό επιβλέψη ή ακολουθούν προεπιβλεπόμενες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφαλή τους.

• Το παρόν πρότε να βρίσκεται υπό επιβλέψη προκειμένου να δο-φοραστεί στο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφαλή τους.

• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela





Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.

Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

V primeru narčne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

**SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!**

- Vata navarna vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko recikvirajo.
- Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni v pooblaščen servisni center, kjer jo bodbu ustrezno predelali.

**Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**RO** Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o deficiență necorespunzătoare.

## Zastrihávac na bradu

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby bola zaistená Vata bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam a nízkym nariadením, o elektromagnetickíj kompatibiliti, o životnom prostredí...).

• Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávirtné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.

• Zastrihávac na bradu môže byť používaný deťmi od 3 rokov pod dohľadom.

• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstv.

**UPOZORNENIE:** Predčítzte tým jej životnosť. Prístroj udržiavajte v suchu.

• Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vody, sprch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.

• Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý. Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im v tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
• prístroj spadá, ak normálne nefunguje.

• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.

• Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
• Neponrážajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
• Nechytajte ho vlhkými rukami.
• Prístroj nechytajte za teplý častí, ale za rukoväť.
• Pri odpojení z elektrickej siete netlačte za napájací kábel, ale za zástrčku.
• Nepoužívajte elektrický sieťový šnúru.
• Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

**ZÁRUKA** Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

**PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!**

Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak zákeží miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

**Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webostránkach [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**BG** Прочетете указанията, преди да използвате уреда, за да избегнете всякакви рискове, предизвикани от неправилна употреба.

### Машинката за подстригване

### СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

• Проверете дали захранването на уреда отговори на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранция.

• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• Машинката за подстригване може да се използва от деца на възраст 3 или повече години под наблюдение от възрастен.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

**•ВНИМАНИЕ:** По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух.

• Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.

• Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да предствява опасност дори когато уредът не е включен.

• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чийто физическа, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лица наблюдава и дава предварителни указания относно безопасното на уреда. Нагледните деца, за да се уверяте, че не играят с уреда.

• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в слу- чай че уредът е падал или не работи нормално.

• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всички поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с не.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
• Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
• Не хващайте с мокри ръце.
• Не хващайте за корпус, който се нагрява, за дръжката.
• Не дръпвайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.

• Не използвайте удължител.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
• Не използвайте при температура по-ниска от 0 °C и по-висока от 35 °C.

### ГAРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба.

Не е предназначен за професионални цели.

Гаранцията се обесивава при неправилна употреба.

**DA ZAŠTITA U OPAZIVANJE NA OKOLNATA SREDA!**

Uredet je izrađen od različnih materijala, koji mogu da se predađat na вторични сировини или да се рециклирају.

Prodajte ga в специјални центар или, ако нема таква, в одобрен сервис, за да бде преработен.

**Tezi instrukciji mogu da budu namereni sьcio и na našim uebsajt: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**RO** Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o deficiență necorespunzătoare.

### Mašinã de tuns pãrul

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivete privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul Inconjunător, etc.).

• Verificați ca tensiunea instalatei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• Aparatul de tuns părul poate fi folosit de copii cu vârsta peste 3 ani sub supraveghere.

• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permițeați copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupraveheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

**• ATENȚIONARE:** Păstrați aparatul într-un loc uscat.

• Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.

• Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.

• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supraveghete de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de servicii autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

• Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.

• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat

• Nu scufundați aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.

• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.

• Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.

• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.

• Nu utilizați un prelungitor electric.

• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.

• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0 °C și peste 35 °C.

### GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.

Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.

Garantia devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

**SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!**
 Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
 Predați-l în a punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de servicii autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

**Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**BS** Прочитајте инструкције прије употребе апарата, у циљу избјегавања сваке могуће опасности од неправилне употребе.

### Aparat za šišanje

### SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).

• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Instalacija aparata i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Aparat za šišanje smiju koristiti djeca starosne dobi od 3 godine pod nadzorom.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo do dođe. Djeca ne smiju da se igraju i aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenji servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

**• BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom.

• Ne koristite aparat u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.

• Kad se uređaj koristi u kupatolnu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.

• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali koristiti.

• Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.

• Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.

• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za dršku.

• Ne isključite iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.

• Ne rabite električni produžni kabl.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

### GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.

Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.

U slučaju nepravne uporabe, garancija se poništava.

### ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!

Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.

Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

**Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**HU** Helyezkedés előtt olvassa el az utasításokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

### Hajnyíró

### BIZTONSÁGI TANÁCSOK

• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványosoknak (készfűtéstre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).

• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik készüléké tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkot okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatják.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszsanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékkel!

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

**• FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó

• Ne használja a készüléket fürdőköd, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb víztároló mellett. Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

• Tilos a készülék használatá olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékesi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egyé, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajjelölt a gyerekek felügyeltee, annak érdekében, hogy ne játszsanak a készülékkel.

• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt,működési rendellenesség esetén, amint befeljezté használatat.

• A következő esetekben ne használja a készüléket és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leest, rendellenesen működik.

• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.

• Ne fogja meg nedves kézzel.

• Ne a börtársánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.

• Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a készüléket.

• Ne használja elektromos hosszalátárat.

• Ne tisztítsa súroló vagy már hatású termékkel.

• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérséklet esetén.

### GARANCIJA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.

A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

**VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELMBEN!**
 Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
 A megfelelő kezelést végezté, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

**Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetőek: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**HR** Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

### Šišać za kosu

### SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).

• Provjerite je li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.

• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Uređaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.

• Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezanu opasnost. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

• Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenji servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

**• BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.

• Ne rabite uređaj u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.

• Kad se uređaj koristi u kupatolnu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.

• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.

• Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.

• Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.

• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za ručku.

• Ne isključite iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.

• Ne rabite električni produžni kabl.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

### JAMSTVO

Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.

On se nemože rabiti u profesionalne svrhe.

U slučaju nepravne uporabe, jamstvo se poništava.

**ZASTITA OKOLIŠA NA PRVOM I MJESTU!**
 Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovno koristiti ili reciklirati.
 Uredaj zbrinite na lokalno sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.